



# Marc Joseph Christian Infante

Traductor - Intérprete Judicial. Profesor de alemán A1/A2

**Dirección:** Residencial RV-XVIII, Apto. E-4, Carretera Don Pedro,  
51052 Santiago de los Caballeros, República Dominicana

**Móvil:** +1 809 858 7650 **Email:** marcjci@yahoo.com **Web:** www.ProZ.com/translator/1237489

Aunque soy traductor independiente desde 1997, los idiomas han sido siempre parte de mi vida:

Nací y fui criado en Alemania y recibí crianza trilingüe (alemán y español en casa; inglés en la escuela, entre amistades y a través de la música, desde los 8 años de edad).

## RESUMEN PROFESIONAL

**Profesional de origen dominico-alemán especializado en traducciones e interpretaciones desde y hacia el alemán, español e inglés.**

\*Intérprete judicial en República Dominicana para español <> inglés (91%, Resolución 13-2014, SCJ; [http://www.poderjudicial.gob.do/consultas/consulta\\_aux\\_justicia/detalle\\_info\\_aux\\_justicia.aspx?IDintjud=63181](http://www.poderjudicial.gob.do/consultas/consulta_aux_justicia/detalle_info_aux_justicia.aspx?IDintjud=63181))

\*Entrenador en comunicación, ventas, autoconocimiento y conocimiento de otros (STRUCTOGRAM®), 2007-2010

\*Miembro de la comunidad de traductores ProZ.com ([www.ProZ.com/translator/1237489](http://www.ProZ.com/translator/1237489)), desde 2010.

\*Estudios cursados en Administración de Empresas – Universidad Tecnológica de Santiago (2002-2007)

\*Registrado en la lista de traductores de la Embajada de Alemania, Suiza y el Consulado General de Austria en Santo Domingo desde 1997

\*Profesor de alemán e inglés desde 1992. Más de 9 de 10 estudiantes míos aprueban el examen de nivel A1 en su primer intento.

\*Dominio nativo del alemán, español e inglés.

\*Propietario de **Servicio de Traducciones Marc J. Christian**, empresa individual dedicada a brindar servicios de traducción e interpretación. La cartera de clientes abarca clientes locales para fines consulares, abogados así como clientes internacionales incluyendo, pero no limitado a los Estados Unidos, Alemania, Austria, Inglaterra, México, Suiza y Haití.

(Véase: <http://www.proz.com/www/1237489>)

\*Registrado con las agencias internacionales: JR Language Translation Services en Estados Unidos, LingoKing de Alemania, GlobalTechCreations en la India, Travod International en Inglaterra, entre otras.

## SERVICIOS OFRECIDOS EN LAS SIGUIENTES ÁREAS DE ESPECIALIZACIÓN:

- Leyes en general
- Negocios, comercio, ventas y mercadeo
- Cartas y conversación en general
- Venta al detalle
- Documentación académica
- Lingüística
- Literatura
- Comercio electrónico
- Turismo y viajes
- Conocimiento e interés en otras áreas

## TRAYECTORIA

\* Guía interno e intérprete para los visitantes turísticos en La Aurora, S. A. (Grupo León Jimenes) (1997-2007)

\* Intérprete para el director ejecutivo de la multinacional Würth, Reinhold Würth (2012)

\* Intérprete para el economista y político Richard Sulik sobre "Sistemas Impositivos Alternativos: Experiencia Internacional con Impuestos Uniformes", organizado por el Centro Regional de Estrategias Económicas Sostenibles (Crees) (2012)

\* Intérprete en la Convención ante el Comité Internacional de la Cruz Roja en Haití (2013)

\* Intérprete para los representantes de FairTrade Irlanda y Suecia (2015)

\* Intérprete en el 2do. Congreso de Caribbean Oral Health Initiative (OAH) de Colgate-Palmolive (2015)

\* Traducción de más de 4,800 documentos a la fecha

## RESUMEN DE LOGROS PROFESIONALES

\* Admitido en la lista de traductores de las Embajadas de Alemania, Suiza y el Consulado General de Austria (desde 1997)

\* Ganador y único integrante de República Dominicana a participar en el taller internacional de traducción literaria en Ciudad de México y en la Feria Internacional del Libro en Guadalajara, México, organizado por el Instituto Goethe de México (2015)